

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 13C/386/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6115220835  
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 02. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriel Slobodník  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2016:6115220835.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica v konaní pred sudcom JUDr. Gabrielom Slobodníkom v právnej veci navrhovateľa Consumer Finance Holding a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok, IČO: 35 923 130, zastúpený Advokátska kancelária Gallo, s.r.o., Jilemnického 4012/30, 036 01 Martin, IČO: 36 715 352 proti odporkyni W. Y., L. XX. XX. XXXX, J. I. I. T. XX/XX, XXX XX L., št. občianke SR, o zaplatenie 210,28 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Súd konanie v časti istiny vo výške 0,02 Eur **z a s t a v u j e**.

Odporkyňa **je p o v i n n á** zaplatiť navrhovateľovi 24,19 Eur spolu s 8,75 % ročným úrokom z omeškania od 25. 11. 2012 až do zaplatenia, a to v lehote 15 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd návrh navrhovateľa vo zvyšnej časti **z a m i e t a**.

Žiaden z účastníkov **n e m á** právo na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 13. 10. 2015 pôvodne domáhal proti odporkyni zaplatenia sumy 210,28 Eur spolu s 8,75 % ročným úrokom z omeškania od 25. 11. 2012 do zaplatenia a náhrady trov konania..

Návrh odôvodnil tým, že účastníci konania uzatvorili dňa XX. XX. XXXX zmluvu o pôžičke evid. č. XXXXXXXX, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporkyni celkovú sumu pôžičky 726,95 Eur na zakúpenie spotrebného tovaru uvedeného v zmluve. Odporkyňa mala pôžičku splácať v pravidelných 73 mesačných splátkach v sume 9,96 Eur, doposiaľ uhradila 539,44 Eur. Vzhľadom na to, že odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku riadne a včas, navrhovateľ ju dňa 07. 11. 2012 listom - predžalobná upomienka vyzval k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Celkový dlh odporkyne predstavuje 210,28 Eur.

Navrhovateľ na výzvu súdu špecifikoval žalovanú sumu v písomnom vyjadrení zo dňa 10. 02. 2016. Uviedol, že odporkyňa mala ku dňu podania návrhu na súd uhradiť navrhovateľovi sumu 705,38 Eur, ďalej sumu 30,28 Eur titulom zmluvnej pokuty, ktorú si zmluvné strany v prípade porušenia povinností dohodli v zmysle čl. 12 Všeobecných obchodných podmienok, bod 12.2, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, a ktorú navrhovateľ žiada iba do 31. 08. 2015 a napokon náklady vo výške 14,04 Eur v zmysle čl. 12 bod 12.5 VOP. Keďže odporkyňa uhradila spolu 539,44 Eur, jej celkový dlh predstavuje 210,26 Eur a pozostáva z istiny plus zmluvná pokuta plus náklady na vymáhanie pohľadávky mínus prijaté úhrady (705,38 Eur + 30,28 Eur + 14,04 Eur - 539,44 Eur = 210,26 Eur). Vo zvyšnej časti istiny vo

výške 0,02 Eur navrhovateľ v zmysle § 96 ods. 1 O.s.p. zobrať návrh späť a žiadal v tejto časti konanie zastaviť.

Súd rešpektoval dispozičné oprávnenie navrhovateľa s návrhom a konanie v zmysle § 96 ods. 1 O.s.p. v časti istiny vo výške 0,02 Eur zastavil, v dôsledku čoho predmetom konania zostalo zaplatenie sumy 210,26 Eur s príslušenstvom.

Odporkyňa bola v konaní nečinná, k návrhu sa písomne nevyjadrila.

Nakoľko hodnota sporu nedosiahla 1 000,- Eur, jedná sa o drobný spor (§ 200ea ods. 1 O.s.p.), preto súd v súlade s § 115a ods. 2 O.s.p. rozhodol vo veci bez nariadenia pojednávania.

Súd vo veci vykonal dokazovanie zmluvou o pôžičke zo dňa XX. XX. XXXX, všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 07. 11. 2012, prehľadom splátok a úhrad, písomným vyjadrením navrhovateľa, a zistil tento skutkový stav:

Na základe zmluvy o pôžičke - internetová č. XXXXXXXXXXXX zo dňa XX. XX. XXXX, vedenej v informačnom systéme pod ev. číslom XXXXXXXX, uzatvorenej medzi účastníkmi konania, navrhovateľ poskytol odporkyni finančné prostriedky na nákup tovaru - čierna technika - P. D.. V zmluve bola uvedená kúpna cena tovaru vo výške 563,63 Eur, celková suma pôžičky bez poistenia 726,95 Eur, počet splátok 73, výška splátky 9,96 Eur, pôžička (finančné plnenie) 563,63 Eur, ročná úroková sadzba 9,01 %, RPMN 9,01 %, priemerná hodnota RPMN 23,98 %. Podpisom zmluvy odporkyňa potvrdila prevzatie vyššie uvedeného tovaru vrátane príslušenstva v bezchybnom a funkčnom stave. Súčasťou zmluvy je prehlásenie odporkyne, že sa pred podpísaním zmluvy oboznámila s podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami (ďalej „VOP“), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Z prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporkyňa uhradila celkom 539,44 Eur. Vzhľadom k tomu, že odporkyňa bola v omeškani s úhradou splátok splatných dňa 20.07., 20.08., 20.09., a 20.10.2012 navrhovateľ ju predžalobnou upomienkou zo dňa 07. 11. 2012 vyzval na úhradu dlžnej istiny vo výške 310,39 Eur v lehote 3 dní od doručenia tejto upomienky. Zásielka sa vrátila navrhovateľovi späť dňa 21. 11. 2012, neprevzatá v odbernej lehote. Zároveň z prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporkyni bola účtovaná zmluvná pokuta vo výške 30,42 Eur (do 31.08.2015 vo výške 30,28 Eur) a náklady vo výške 14,04 Eur.

Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy (ďalej „OZ“) spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 657 OZ zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

Podľa § 25 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, právne vzťahy, ktoré vznikli pred 11. júnom 2010 na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, sa spravujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon v odseku 2 neustanovuje inak.

Podľa § 2 zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie

- a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme,
- b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. zmluva o spotrebiteľskom úvere, musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať:

g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,

i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 4 ods. 3 zákona č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo dodaný tovar, alebo poskytnutá služba. Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 4 ods. 4 zákona č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 544 ods. 1, 2 OZ, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvne povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda. Zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie splnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis (nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z.z.).

Podľa § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení do 31. 01. 2013, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa § 146 ods. 2 veta prvá O.s.p., ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy.

Podľa § 142 ods. 2 O.s.p. ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že medzi navrhovateľom ako dodávateľom a odporkyňou - spotrebiteľom bola dňa XX. XX. XXXX uzatvorená zmluva o pôžičke v zmysle § 657 OZ, ktorá sa v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 258/2001 Z.z. považuje za zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu a obsahovať náležitosti uvedené v § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z.z. Súd po preskúmaní zmluvy o pôžičke zo dňa 07. 12. 2008 konštatuje, že neobsahuje obligatórne náležitosti v zmysle § 4 ods. 2 písm. g), i) zákona č. 258/2001 Z. z., preto súd v zmysle § 4 ods. 3 zákona č. 258/2001 Z.z. považoval spotrebiteľský úver za bezúročný a bez poplatkov. Pokiaľ ide o konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, vyžaduje sa dátumová špecifikácia. Taktiež z predloženej zmluvy nie je zrejmé, aká časť mesačnej splátky je určená na úhradu istiny, aká časť na úhradu úroku, prípadne na splátku poplatkov, pričom účelom ustanovenia § 4 ods. 2 písm. i) zákona č.258/2001 Z. z. je informácia pre spotrebiteľa ako slabšej zmluvnej strany, aby vedel rozlíšiť ako bude s jeho splátkou naložené, aká časť splátky bude použitá na istinu úveru, úrok a poplatky (v § 4 ods. 2 písm. i/ zákona č. 258/2001 Z. z. nie je text „výšku, počet a termíny splátok“ ale text: výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov“), v tomto smere je už judikatúra súdov ustálená (vid'. napr.

rozsudok Krajského súdu v Žiline sp. zn. 11Co/127/2015 zo dňa 20. 04. 2015, rozsudok Krajského súdu v Žiline sp. zn. 9Co/755/2014 zo dňa 25.09.2014, Krajského súdu v Trnave sp. zn. 24Co/228/2014 zo dňa 22.10.2014 alebo sp. zn. 26Co/39/2013 zo dňa 30.09.2014 a taktiež k tomuto záveru o nutnosti rozlíšiť v zmluve o spotrebiteľskom úvere mesačnú splátku na jej jednotlivé zložky dospelo občianskoprávne kolégium Krajského súdu v Banskej Bystrici dňa 18. 11. 2015).

Keďže zmluva neobsahuje náležitosti v zmysle § 4 ods. 1 písm. g), i) zákona č. 258/2001 Z.z., súd v zmysle § 4 ods. 3 zákona č. 258/2001 Z.z., považoval poskytnutý spotrebiteľský úver za bezúročný a bez poplatkov.

Keďže odporkyňa z poskytnutého úveru (finančné plnenie) vo výške 563,63 Eur, zaplatila 539,44 Eur, súd ju zaviazal na zaplatenie sumy 24,19 Eur (563,63 - 539,44) a vo zvyšku uplatnenej istiny návrh zamietol.

Súd návrh zamietol v časti zmluvnej pokuty vo výške 30,28 Eur, uplatnenej v zmysle čl. 12 Všeobecných obchodných podmienok. Podľa bodu 12.2 VOP spoločnosť je oprávnená požadovať od klienta zmluvnú pokutu v prípade, ak sa klient dostal do omeškania so splatením ktorejkoľvek jednotlivej splátky. V 30. deň po dobe splatnosti je klient povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej splátky. V tento deň sa zmluvná pokuta stáva aj splatnou. Súd má za to, že zmluvná pokuta nebola s odporkyňou individuálne dohodnutá, je dojednaná iba vo všeobecných obchodných podmienkach, ktoré nie sú podpísané odporkyňou, čím nie je splnená základná podmienka platnosti dojednania zmluvnej pokuty v zmysle § 544 ods. 2 OZ, t.j. že zmluvná pokuta musí byť dojednaná písomne. V spotrebiteľských zmluvách dojednanie zmluvnej pokuty zásadne nemôže byť súčasťou všeobecných obchodných podmienok, ale iba samotnej spotrebiteľskej zmluvy (I. ÚS 3512/11 zo dňa 11. 11. 2013).

Súd návrh zamietol aj v časti nákladov vo výške 14,04 Eur uplatnených v zmysle bodu 12.5 VOP, podľa ktorého súčasťou pohľadávky spoločnosti voči klientovi sú aj náklady vynaložené spoločnosťou na zabezpečenie mimosúdneho vymáhania pohľadávky. V tejto časti navrhovateľ neunesol dôkazné bremeno, keď nepreukázal, že by svoju pohľadávku mimosúdne vymáhal ani aké náklady mu v tejto súvislosti vznikli a v akej výške. Tieto náklady, ktoré mu mali vzniknúť, bližšie nešpecifikoval a žiadnym listinným dôkazom nepreukázal.

Súd priznal navrhovateľovi aj zákonný úrok z omeškania vo výške 8,75 % ročne z prisúdenej istiny 24,19 Eur od 25. 11. 2012 do zaplatenia. Začiatok omeškania mal súd preukázaný z predžalobnej upomienky, v ktorej navrhovateľ vyzval odporkyňu na úhradu dlžnej sumy v lehote 3 dní od doručenia upomienky. Predmetná zásielka sa vrátila späť ako nevyzdvihnutá dňa 21. 11. 2012, lehota 3 dní uplynula dňa 24. 11. 2012 a odporkyňa sa dostala do omeškania dňa 25. 11. 2012.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 146 ods. 2 veta prvá O.s.p., § 142 ods. 2 O.s.p. v spojení s § 151 ods. 1 O.s.p. V konaní úspešnejšia odporkyňa v rozsahu 88,50 % (o zaplatenie 186,09 Eur, z toho v časti 0,02 Eur zaviniel zastavenie konania navrhovateľ, v dôsledku čiastočného späťvzatia návrhu bez udania dôvodu) návrh na náhradu trov konania nepodala, preto jej súd náhradu trov konania nepriznal. V konaní menej úspešnému navrhovateľovi v zmysle § 142 ods. 2 O.s.p. právo na náhradu trov konania nevzniklo.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od doručenia jeho písomného vyhotovenia, písomne vo vyhotovení dvojmo na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní treba popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie je potrebné predložiť v potrebnom počte rovnopisov, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,

- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. Exekučný poriadok v znení neskorších predpisov.